

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 9:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i wysłał potajemnie* gońców do Abimeleka, mówiąc: Oto przychodzi do Sychem Gaal, syn Ebeda, wraz ze swoimi braćmi i oto buntują** miasto przeciw tobie. ¹⁾²⁾

¹⁾ potajemnie, בְּתָרְמָה (betaruma h), hl, lub: zdradziecko; em. na: do Arumy, קָה זִבְאָרוּ , zob. w. 41.

²⁾ Wg 1QJudg: naprawdę buntują.